ԱՐԱՐԱՏ ։ ԱԼԱՄԱՐԵԱՆ

ԱԼԱՄԱՐԵԱՆ 16 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1874

Գ. ՏԱՐԻ ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԹԻՎ 961 ԱՐԱՐԱՏ 4 ՀՈՒՆՎԱՐ ԿԻՐԱԿՈՍ 1874

ԱՐԱՐԱՏ

Իր ամբողջ ամբողջ ամբողջ ամբողջ 5 ՌԲԼ.
Իր մեջ ամբողջ ամբողջ ամբողջ . . 2 »
Իր ամբողջ ամբողջ ամբողջ . . 1½ »
Իր ամբողջ ամբողջ ամբողջ ամբողջ

ՈՎՏՈՒՐՈՒ ՅՑՈՎՍՄՋԿԴ

տարբերվում, երբեմն ինչպես հարկ է ասել՝ հակադիր ենք գտնվում։ Ինչպե՞ս հասկանանք մեր հակադիր դիրքերը։

ՎԱՀԱՆ ՎԱՏՍՈՎՍ

։ Եվ վերջերս։

Ամենամեծ հետաքրքրությունը ներկայացնում է Գ. Սեբեոսի «Ժամանակի հայելի» գիրքը։ Ինչպե՞ս է գրվել գիրքը, ինչպե՞ս է ծնվել գաղափարը, ինչպե՞ս է ստեղծագործությունը դարձել գրքի հեղինակ։ Ինչպե՞ս է գրքի հեղինակը ներկայացնում գրքի գաղափարը

լատընըզ վէ սըզլատընըզ, աճապա հագգսըզ եէրտէ պի կիւնահլէրի գօվալամանըն մալի սիզէ գաչա՞ օլսու, վէ նէ՞ գատար նաֆիլէ եէրէ նատիմ վէ բիւշման օլտունուզ։

5°. Հա՞նկյա նէվ իճատ Բէվէրսուրուսու միլլէթիմիզէ եուրթտուրմայա չալըշըզընըզ կիպի, ումում Շարգ միլլէթլէրինէ տախի եուրթտուրաճաղըտընըզ, տին նիզամը տը, ալէսսէվ իյէ գօնուլմուշ, վէ հիւքմունիւ հէր քէս գապուլ իթմիշ տիր տէյէրէք, վէ միւթէմատիէն շու եօլտա արաճիֆ նէշր իտէրէք. Հա՞նկյա սիզտէն զայրի Բէվէրսուրուսու գապուլ իտէն պուլունտու՞ մու։ Մարոնի, Մելքիթ, Սիւրեանի վէ Քիլտանի միլլէթլէրի ումումէն վէ պիլ իթթիֆագանըն հիւքմիւնիւ բէտտա իթմէտիկը մի, քի՞մ օնլարա պիր շէյ սէօյլէտի, եա սէօյլէյօր, քի՞մ Գաթօլիք տէյիլլինիզ տէյէպիլիյօր, եավսա տէսէ տախի, պու կիպի վահի թէհտիտաթա, սիզտէն մատա, ինանան քի՞մ օլույօր։

6°. Հա՞նկյա, պա թէլէկրաֆ կէթիրտիրիպ, հիւքմունէ կիւմէնտինինիզ չիւրիւք բանաթրանքա ճահիլլէրի գօրգուտուզ, եվլէրի ֆամիլեալէրի պէրիպիրինէ կէչիրմէքլէ հուդուգումուզու իպթալ վէ մերամընըզը իճրա իտէճէյիմինիզ, իթտինիզ մի, էլինիզէ պիր շէյ կէչտի՞ մի, եօգսամ գաթ էնտեր գաթ բէղիլ օլուպ, դալպինիզ ին սօն տէրէճէտէ ֆէնա օլտուզունու իսպաթ մի իթտինիզ։

7°. Հա՞նկյա վէնէտիկ Մխիթարեանլարը սիզէ տէօնիւպ, Հասունիսթ օլտուլար, միլլէթի թերք իթտիլէր, Բէվէրսուրուսու վէ սայըրէյի գապուլ իթտիլէր տէյու իլան իթտէյինիզին ասը, պու պապտէ ֆաղիլէթլու Ա.բրահայրա մէքթիւպլէր եազընընը, սախթէ խուլուսլար իպրաղ իթտինիզ, էյէր ճէվապ վերմէզսէն սիւքիւթ իդրաղտան կէլէր կիպի ճէպր ու թէհտիտաթը տախի պէրա հիճապ իրթիքեապ իթտինիզ, Հա՞նկյա տէրիզ, պունճա լաղլապ էյէթինիզէ պիր ճէվապ վերէն պիլէ օլտու՞ մու, օլտու իսկ, պիր կէօսթերին տէ, կէօրէլիմ։ Հայ կիսի ագըլլըլար, վէնէտիկ փանքը 130 սէնէ թէճրիպպէ իլէ սիզին նէ օլտուզունուզու բէք ալէա ալնամը՞ զ տը՞ր, թէհի եէրտէ պու գատար մէղէլլէթի իրթիքեապ իթմէնին մինատիպէթի նէ՞ տիր։

8°. Հանկյա, հիւքիւմէթի սէնիյէ իլէ գավլի գարար օլան ահանամէնիզին սուրէթի գապուլ վէ իճրասը, իմզալաթը բապիլտինիզ մի, եօգսամ հալէա սանտըղընըզը աղզը իլէ սիզին աղզընըզ տախի աչըդ պէքէյօր, տահա նիճէ պիր աճապա պու թէհի իւմիա իլէ պէքլէյէճէքսինիզ։ Հայը՞ֆ քի տահա քէնտինիզի պիր էճնէպի հիւքիւմէթ եէրինէ գօյուպ, վէ քէնտինիզտէ սրֆաթը հիմայէ կիպի չէյլերի խայալ իտիպ, հիւքիւմէթի սէնիյէ իլէ մուդավէլէյէ կիրիշմէքլիյէ զահիպ օլույօրսունուզ, վէ հիւքիւմէթի մահվ օլան պիր հիւքիւմտարան իսմի վար ճիսմի եօղ էլչիլէր կէթիրթտիրիպ, անըն գուվվէթի իլէ քիլիսէլէրի զապթ, բուհպանլարըմըզը էլպիսէսինի թէպտիլ, վէ հուգուգու Բատիշահի իլէ միլլէթիմիզին իմթիյազաթը բուհանիյէ վէ ճիմանիյէսինի մահվ ու իպթալ իթմէյէ չալըշըյօրսունուզ։ Շիմտիյէ գատար նէ՞ եաբապիլտինիզ, եաղըդ տէյի՞ մի, քի սիզին շու իրայէյի թարիգինիզէ հէմ սիզ վէ հէմ սիզին իչին կէլէն միւհթէրէմ զաթ տախի Բաբա էլէ պէրապէր ինտէլ ալէմ՝ քիչիւք տիւշտինիզ։

9°. Հա՞նկյա, տին ու մէզհէպ վէսիլէսինէ խսթինատէն հէր մէրամընըզը իճրա իտէճէյիմինիզ, իտէպիլտի՞նիզ մի, նէ՞ զանն իտէրսինիզ, հէր քէս ազնամանը քի սիզին տէրտինիզ, նէ Ալլահ, նէ քիլիսէ, նէ Բաբա, նէ միլլէթին սահիհ մէնֆաաթ ու շէրէֆի, եա տօղրուտան եա տօլայրտան օլսուն, հուգուգ մուհաֆաղասը տէյիլ տիր, իլլա հէր վանքլարը խարապ, հէր մէլլէյէթ էսէրինի մահվ, ցեվլէթին հէր նիզամ ու դայիտէսինի իհալալ իտէրէք, եալըընըզ պիր Հասոնունուն շախսը, պիր Քօլէճին էֆքեարը պաթըլէսի, վէ պիր տէ բաբա վէ մէմուրիյէթ սէվտասը տը՞ր։

10°. Իշթէ պիթիւն էֆքեար ու զայրէթինիզին խուլասասը, իշթէ թերճիւմէի հալինիզին ասըլ ճանը շու իւչ շէյտէն իպարէթ տէյին մի տիր, եանի «Հասուն» «Քօլէճ» «բաբա»։ Զունու ինքեար իտէպիլիրմիսինիզ, էյէր ինքեար իթտինիզ, ալէմ պիլիպ թաստիք իտէր, վէ Մէճմուա իսկ սիզին ինքեար վէ ալէմին թաստիք իթտիյինի ալէնէն նէշր ու իլան իյլէմէքլէ տայիմա իֆթիխար իտէճէք տիր։ Սէօյլէմէ, իշիթմէ, պու տուր Սէտայա նասիհաթըմըզ, էյէր տիյնէմէյիպ հէր պար բէղիլ օլմադ իսթէմէզսէ։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

Փարիս 14 սեպտեմբեր։

Պու կիճէ, միլլէթ մէճլիսինատ, Մ։ Թիէրին էմրնամէսի զրաաթ օլունմուշ տուր։

Էմրնամէի մէղքիւր տէր քի, միլլէթ մէճլիսինին թաթիկի լազըմէէն իսկատ, պունունպա պէրապէր մէշզուլիյէթէն ազատ պուլունմայաճաղ տը՞ր։ Շէօյլէ քի, մէպուսանը միլլէթ իպթիդայի հալտէ էյալէթլերին մէճալիսի ումումիյէ ազալարընը ենէնտէն իճրա օլունաճաղ իմթիխապընա հաղը պուլունաճաղլար, վէ հիւքիւմէթ տախի, իճրաաթը ճէտիտ թէտարիքինէ վազըթ պուլապիլէճէքտիր։

Պատէհու միլլէթ մէճլիսինին թաթիկի իլէ, մէպուսանը միլլէթ, Ֆրանսա ճիմհուրիյէթ մի եօխսա գրալիյէթ մի օլաճագ ասը տէյի պու արա կէդէն պիր մէսէլէտէն տօլայը տիւշար օլտուգլարը թէլաշ ու էտիշէտէն խէլաս օլուպ, բահաթը գալպ իտէճէքլէր տիր։

Զաթէն մուդարրեր օլան բուսումուն, ագա օլունան իսթիդրաղլարա թէէմինաթը գավիյէ իթայէ քեաֆի տիրլեր։ Իլերիտէ գարար վերիլէճէք օլան բուսում, բէսէլ մալին թէէտիյէսինէ պէտէլ կէօսթերիլմէյէ թախսիս գըլընմը՞ զ ասը՞ր։

Հալը՞հաղը իշպու սիւրէթի խօշնուտիյէթինտէ իքէն, հիւքիւմէթ, խամ էմ թաա իւզերինէ վազը լաղըմ կէլէն վերկի իշինտէ օլարագ, եէնի վաղ օլունաճաղ վերկիլերին մէսէլէսինի տէ, թաթիլտէն սօղրայա պրագմայա բաղի օլույօր։

Հիւքիւմէթ միլլէթ մէճլիսինին դեկտեմբեր 4 է գատար թաթիկ օլունմասընը չէտիտէն թաասհուպ իտէյօր։

Էմրնամէի մէղքիւր, միլլէթի իթթիֆագա տավէթ իտէրէք խաթմի քէլամ իյլէմիշ վէ Ֆրանսա մէմալիքի իչին մէսուտ վէ միւշերրէֆ պիր հալը միւսթադիլէ մաղհար օլսաճաղընա իպրաղը էմնիյէթ իթմիշ տիր։

Միլլէթ մէճլիսինին միւտտէթի թաթիլիյէսինին, սեպտեմբեր 17 սինտէն իթիպարէն դեկտեմբեր 4 ինէ գատար միւմթէտ օլմասընը հավի գօմիսիոնու մախսուս թարաֆընտան տէր մէյան օլունան լայիհայը գապուլ էյլէմիշ վէ ի՛ պու միւտտէթ զարֆընտա խարէի ումուրու տէվլէթէ նազարէթ իթմէք իւզրէ 23 ազատան միւրէքքէպ պիր տէ գօմիսիոն նասպ ու ինթիխապ իթմիշ տիր։

Պրիսսել 13 սեպտեմբեր։

Մաքսիմթ ամէլէլերի էյլերինի թաթիլ էյլէսիքլերինատէն, ֆասրիգալար դաբանմը՞ զ տը՞ր։

Վիէննա 14 սեպտեմբեր։

Աւսթրիա հիւքիւմէթի, քիչատը պէյան զըլընան քեաֆֆէլի էյալէթ մէճլիսլերինատէ, զանունու ինթիխապիյէի թատիլ զըլան պիր լայիհա թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Փարիս 13 սեպտեմբեր։

Հիւքիւմէթ, էյալէթլերատ պուլունան խայլի ասաքիրի միւսթահֆըզլէի միլյէնին թէրքի սիչան իթմէլերինի կմր էյլէմիշ տիր։

Ձէզայիր վալիսի Արասլ աղլամընըն լազվ օլտուզունու, վէ պէօյիւք Գապիլիսթան խտարէսինին խլահ վէ թանզիմինի կմր իտէյօր։

Փարիս 13 սեպտեմբեր։

Այամանլար, Սէն վէ Սէն – է – Օազ վէ Սէն – է – Մարն էյալէթլերինին գալէլերինատէն չըգայօրլար։

Բրէնս Հանրի տը Լիւքսէմպուրկ, Փարիսէ պիլ միւվասէլէ, բէյնի ճիւմհուրիյէթ վէ խարիճիյէ նազըրը Մ։ տը Բէմիւզա իլէ ուզուն վագրթ մէշվերէթ էյլէմիշ տիր։

Բօմա 13 սեպտեմբեր։

Զրինիօնէ նամ զաղէթա, պիր պէնտ նէշր իլէ, Ֆրանսա իլէ Իթալիա մէյանընընտա պիր իթթիֆագը տօսթանէ պուլունտուզունու պէյան էյլէմիշ տիր։

(Սպանիատա) Թարրագոն 13 սեպ։

Գրալ հաղրէթլերինին չէհրիմիզէ վուսուլինտէ, էհալի ճանիպինտէն քէմալի մէմնունիյէթլէ դապուլ օլունմուշ տուր։ Գրալը միւշարիէյէին սիհհէթ վէ աֆիյէթի պէր քէմալ տը՞ր։ Պու կիւն գրալ հաղրէթլերի Պարսլօնա կիրէճէք տիր։

Բէսմի թէլէկրաֆ։

Մատրիտ 12 սեպտեմբեր։

Գրալ հաղրէթլերի, բաղար կիւնիւ տիւշար օլտուզունամիզաճլրընտան քեամիլէն էյիլէշմիշ տիր։ Միւշարիէյէ հաղրէթլերի պու կիւն, Մօնպլան վէ Բէօղ նամ չէհիրլերի սէյր ու թէմաշա խոպ, եարին տախի Պարսլօնա կիրէճէք տիր։ Միւշարիէյէ հէր եէրտէ քէմալի պէշէթթ վէ մէսերրէթլէ գապուլ օլունմուշ տուր։

Լիրայի Օսմ. 100 ղրշ. հիսապը իլէ։

Ինգիլիզ լիրասը	109— 9 փր.
Ֆրանսըզ ալթունու . . .	87—12 »
Բօլ	88—38 »
Գրըմնց ալթունու	34—21 »
Պէյազ Մէճիտիյէ (ֆարգը) .	1—14 »
Պէշլիք վէ մէթալիք (ֆարգը)	104—24 »
Պաղըր	117—30 »

Ղանաթա բիւզասը

Գուրօնլարը քէսիրմիշ։

Սեպտ. 3	Ախշամ գարանտը . .	49–38
» 4	Սապահ աչըլտը . .	——

ԹԷՎՃԻՀԱԹԸ ՍԷՆԻՃԷ

Սէլանիք վիլայէթի վալիլիյի, տէվլէթլու Խանայի բաչա հազրէթլերինէ,

Պօնա վիլայէթի վալիլիյի, Էտիրնէ վալիսի սապրգ տէվլէթլու Ասիմ բաչա հազրէթլերինէ,

Էտիրնէ վիլայէթի վալիլիյի, Թարապուլուսու Ղարպ վալիսի սապրգ տէվլէթլու Հալէթ բաչա հազրէթլերինէ,

Թարապլուսու Ղարպ վիլայէթի վալիլիյի, Գասթամունի վալիսի սապրգ տէվլէթլու Մէհէմմէտ Բէշիտ բաչա հազրէթլերինէ,

Սուրիա վիլայէթի վալիլիյի, Գօնեա վիլայէթի վալիսի սապրգ տէվլէթլու Ահմէտ բաչա հազրէթլերինէ,

Գօնեա վիլայէթի վալիլիյի, մուհաճիրին գօմիսիօնու բէյնիսի սապրգ տէվլէթլու Օսման բաչա հազրէթլերինէ,

Գասթամունի վիլայէթի վալիլիյի, Բում էլի Պայէրպէյնիյի բայէսի իլէ սատէթլու Բէրթէվ էֆէնտի հազրէթլերինէ,

Սատարէթուզմա միւսթէշարլըզը, ութուֆէթլու Սայիտ էֆէնտի հազրէթլերինէ,

Տիմանը Հիւմայուն Պէյլիքճիլիյի, սատէթլու Նէյատի էֆէնտի հազրէթլերինէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Պէյօղլու տայիրէի պէլէտիյէ մուավին օլմադ իւզրէ, միւտտայի վէ միւտտայի ալէյհի սուլհ իյլէմէք մէմուրիյէթի իլէ պիր հաքիմին նասսը խուսուսու Պապը այի նէզտինտէ պուլունան տէվլէթլէր վէքիլլերի թարաֆընտան դասպուլ օլունուպ, քէնտի թէպասարընա տախի օլ պապտէ պիր իսթար գըլընմը՞ զ օլտուզուլա Թիւրքի ղաղէթասընըն ըիվայէթինտէն տիր։

— Թունա վիլայէթինտէ քեային Բըրիանա նամ գարիյէնին ճիվարընտա պուլունան մատէն քէօմիւրի քէսրէթ իւզրէ օլտուզու էճիլտէն, իչ պու մատտէնին, Թունա սէվահիլինէ նազլ իչին պիր շըմէնտը ֆէրին ինչասը հիւքիւմէթի Սէնիյէ ճանիպինտէն էմր պույրուլմուշ, վէ մուճիպինճէ, Թունա վիլայէթի վալիլիյի ճանիպինտէն ամէլիյաթը մէգրիւրեյէ թէչէպպիւս գըլընմը՞ զ օլտուզու ադնաչրլմը՞ զ տը՞ր։

— Բէրչէմպէ կիւնիւ զաթը հաղրէթի Սատարէթբէյնահինէն թահթը րիյասէթինատ օլարագ Պապը ալիտէ մէճլիսի խասսը վիւքէլա ագտը իճթիմա իյլէմիշ տիր։

— Բօմատան վարիտ օլան թահրիրաթ, զաղէթասընըն միւսատտէսի օլմատընընտան պիզզարուր սալը կիւնիւնէ պըրագըլմը՞ զ տը՞ր։

— Գասըմ բաչա տէրէսինին թօբրագլա տօղտուրմագ խուսուսու թահթը միւթէսավվէր իտուկի պունտան ազտէմ պէյան գըլընմը՞ զ օլուպ, պու տէֆա մէղքիւր տէրէնին խարիթա վէ թէտապիրին ինչայիէսի թէքմիլ օլունմուշ, ֆագաթ Պէյօղլու տայիրէի պէլէտիյէնին իքի սէնէլիք վարիտաթը դատար մէպլաղ մէսարիֆ թախմին գըլընտըղընտան, տայիրէի միւմայիլէյհա Շէհիր էմանէթի վասթասը իլէ, Պապը ալիյէ պիլ միւրաճաաթ, պէօյլէ իգթիզալը պիր թէչէպպիւս իչին տայիրէյի միւմայիլէյհայա ազէճ իթասընա թալէպ իյլէմիշ օլտուզու, վէ պունա հիւքիւմէթի Սէնիյէ ճանիպինտէն բույի միւվաֆէգաթ իպրազընա չիւպհէ օլմատը՞ զ Գուրիէ ա՛Օրիանա օգունմուշ տուր։

— Գըլըճ ալի, վէ Գարապաչ վէ Թօբհանէ տէնիլէն մահէլլէլերինին սէքէնէլերի, մէղքիւր մահէլլէլերին սօղագլարընը թամիրի վէ չիրքեապ սուլարընը աղըպ կիթմէսի իչին պիր թարիղին ինչասընա Պէյօղլու տայիրէի պէլէտիյէ բէյնիսի Գատրի պէյ էֆէնտի թարաֆընտան իպրազը սայու զայրէթ օլունտուզունտան, միրի մումայիլէյհէ պիր գրթա թէչէքքիւրնամէ իրսալ իյլէտիքլերի կիպի, Բանկալթիտէ վազը Խճատիյէ վէ Զայիր վէ Զիմէն նամ սօղագլար սէքէնէլերի տախի, մահէլլէյի մէղքիւրուն թէաֆֆիւնինտէն խէլասը իչին իթթիֆաղ օլունան թէտապիրտէն տօլայը միրի միւմայիլէյհի թէչէքքիւրի հավի պիր զըթա նամէ կէօնտէրմիշլէր տիր։

— Պէյօղլու տայիրէ պէլէտիյէսի, եէտի հիւքմ ու սէլահիյէթինտէ պուլունան պիւթիւն խանլարը կէզիպ, համալարընա օտալարընտա թէմիզլիք սագլամթըրմասընը թէտապիրի չէտիտէ իլէ էմր իյլէմիշ տիր։

— Թէլէկրաֆխանէի ամիրի միւտիրի Ֆէյզի պէյ հազրէթլերինին, Զվիչերիայա վուգու պուլան սէյահաթը էսնասընտա, իտարէի պէհիյէի մէղքիւրէնին մէսալիհինի թէսվիյէյէ, միւտիրի սանի Սեղբոս էֆէնտինին մէմուր թայինին զըլընտըղընը Գուրիէ ա՛Օրիան եազըյօր։

— Թրամվայ գումբանեասը արապալարը եիւղինտէն վուգու կէլէն գազալարընա էօնիւնիւ ալմադ իչին, պու տէֆա գումբանեայի մէղքիւր, արապալարընա կէչտիյի վագրթ եօլ իւզերինտէ պուլունան ատամլարընը պիր թարաֆա չէքիլմէյերինի էվվելտէն խապեր վերմէք իչին Մըսրտան մախսուս սէրի իւլ հարէքէ պարկիրլէր ճէլպ իթտիյի սէօյլէնիյօր։

— Միւթէվէֆֆա Ալի բաչա, ագլ ու տիրայէթի սայէսինտէ էւրոպատա չէօհրէթեապ օլմուշ օլտուզունտան, էվվելկի ումուր օլան պէօյլէ պիր զաթըն վէֆաթը միւնասէպէթի իլէ, տիւէլի էւրոպա ճանիպինտէն վասթայի թէլէկրաֆլա իզհարը

էսէֆ օլունմուշ տուր։

— Պահրիյէ նազարէթինտէ Գաբու քեահեա Հասան էֆէնտինին, զաթը հաղրէթի Սատարէթբէնահինին մէօհիւրտարը նասպ գըլընտըղընը ֆար տիւ Պօսֆոր եազըյոր։

— Խարիճիյէ նազբրը տէվլէթլու Սէրվեր բաշա հաղրէթլերի խյուլու էֆրէնտինին 12 ինճի թարիխի իլէ, Պաապը ալի նէզտինտէ մուգիմ տիւէլի էճնէպկյէ սէֆիր վէ մուրախխասլարընա պերէր զրթա թարիրաթը ումումիյէ իրսալ իտէրէք, քէնտինին խարիճիյէ նազբրը վէ տէվլէթլու իւպհէթլու Մահմուտ բաշա հաղրէթլերինին մադամ ճելիլի Սատարէթուզմայա նասպ պույրուլտուղունու թէպլիղ վէ պէյան իյլէմիշ տիր։

— Զրգան չարշամպա կիւնիւ, զաթը վալէայի Սիբէհալարի հուզուրունտա Հայտար բաշա սահրասընտա թօր թալիմի իճրա գըլընմըշ տըր։

— Զաթը վալէայի Սէրասքէրի, մադամը Սիբէհալարիյէ կէչէր կէչմէզ, Տէր սաատէթ գըշլալարընը սէյր ու թէմաշա պիրլէ, խայլիճէ իսլահաթը միհիմմէնին իճրասընը էմր պույուրմուշ օլտուղու, վէ բաշայի միշարիէյի հաղրէթլերի, պիր էյամ Պէրլինտէ իդամէթի էնտասընտա, Բրուսիա գըշլալարընին ուսուլունու միւտադգրգանէ մուայէնէ իյլէտիյինտէն, Բրուսիանընը իտարէ վէ սայիր խուսուսլարճա թագտիր իյլէտիյի նիզամաթընը սիլքի ասաքիրի չահանէյէ տախի խտխալը միթէսավվերի տուկի լա Թիւրքիտէ մուհարրէր տիր։

— Կէչէն սէնէ պու կիւնլէրտէ միսլի կէօրիւլմէմիշ պիր սուրէթտէ ճօչան Նիլի միպարէք, պու սէնէ տախի կէչէն սէնէտէն զիյատէ օլարագ ճօչմուշ իսէ տէ, իթթիհազ օլունան թէտապիրի հաքիմանէ սէմէրէսի իլէ պիր կէօնա զարար վուգու պուլմատընը զաղէթալարընը ռիվայէթինտէն աղնաշըլմըշ տըր։

—Տօլմա պահճէ Կազիանէսինէ գօլէրա իլլէթինտէն վուգույի վէֆաթլէրի չուչու պուլան իւչ նէֆէր քիմէսնէնին վէֆաթլարը, իլլէթի մէզքիւրէտէն օլմայընդ, մէրգումանընը հասպ էլ մէվսիմ զիյատէճէ նէտիրլերի նէմիշին թէէսսիրի, հէլաքլէրինէ սէպէպ օլտուղու Սրհհիյէ իտարէի պէհիյէսի թարաֆընտան թահգրգը զրմնընտա կէօնտէրիլէն աթըպպա ճանիպինտէն վէրիլէն բաբօրթօ մէալինտէն միւսթէպան օլմուշ, վէ պինա պէրին իտարէի մէզքիւրէտէն Տէր սաատէթէն թաշրայա կիտէն սէֆինէլերէ թէմիզ բաթէնթա վէրիլմէքտէ պուլունմուշ իսէտէ, Եունան վէքիլի իլէլի սարիյէ զուհուրինտէ հիւքիմէթինէ խապէր վէրմէտիյի թագտիրտէ պէշ սէնէ միւտտէթ հապս իլէ միւճազաթ, մուգթազայի դանունլարը օլտուղունտան, միւճէրրէտ քէնտիսինի մէսուլիյէթտէն ազատէ իթմէք իւզրէ, պու խուսուստա ըէյ վէրմէքտէն իճթինապ իյլէմիշ օլտուղու Ֆար տիւ Պօսֆորտա մուհարրէր տիր։

— Իշ պու չարշամպա կիւնիւ, խայլի ըէտիֆ ասքէրլէրինին Տէրսաատէթէ վիւրուտի իշիտիրմիշ տիր։

— Գալաթատան Պէյօղլունա գատար եէր ալթընտան եաբըլճաղ օլան շըմէն տը ֆէրին միհէնտիս վէ սահիպ իմթիյազը Մ. Կավան, Պէյօղլունտա Թէքքէնին զարշըսընտա վաղը պիր մէվզրֆին ինշասը իչին իպթիդա օլան էսնիյէնին թազմինին քեամիլէն ըէսիտէի խիթամ օլուպ, Գալաթատա վաղը Եէնի ճամի նամ ճամիի չէրիֆին հավլուսունտա միթէսավվեր օլան մէվզրֆին ինշասընա իպթիդա իտէն էսնիյէնին թազմինինէ տէ պաչլանմըշ օլտուղու, վէ Մ. Կավանընն Լօնտրատա թէչիլ իյլէտիյի գումբանեանընն ահքեամը գանունիյէսինին թէտգիգ վէ գարարը խիթամ պուլմագ իւզրէ պուլունուպ, գումբանեայի մէզքիւր աղալարը աղ միւտտէթ զարֆընտա թէքմիլ օլապիլէճէյի, վէ իշ պու թարիխին 14 այ զարֆընտա պիթմէք իչին չօգ եէրլէրտէն ամէլյաթա պաչլանըպ, նիհայէթ 1873 սէնէսի իպթիտասընտա 20 բարա իլէ իբի իւչ տաղըգատա Պէյօղլունա կիսիլէճէյի լա Թիւրքիտէ օգունմուշ տուր։

— Զաթը հաղրէթի Բաաիշահի, Շուրայի տէվլէթ ըէյիսի իւպհէթլու տէվլէթլու Ֆեամիլ բաշա հաղրէթլերինին միլք ու միլլէթճէ մուվաֆֆագ օլմուշ օլտուգլարը խրտմաթը ճէլիլէլերինէ միւքեաֆաթէն, մասաշլարընը այտա եիրմի պէշ պին ղուրուշ զամմ ու իլավէ իլէ, եէթմիշ պէշ պին ղուրուշա պալիղ պույուրմուշ օլտուգլարընտան, միշարիէյի հաղրէթլերի կէչէն սալը կիւնիւ մապէյնի հիւմայուն ճանիպի ալիսինէ ազիմէթլէ, իյգայի մէրասիմի չիքրանի վէ ուպուտյէթ իթմիշ տիր։

— Պիր վաղրթատան պէրու Թունուս վալիսի տէվլէթլու բաշա հաղրէթլերի թարաֆընտան, մէմուրիյէթի մախսուսէ իլէ Ֆլորանսատա իդամէթ իթմէքտէ օլան սատէթլու Խայրէտտին բաշա, զաթը հաղրէթի Սատարէթբէնահիյէ իճրայի ըէսմի թէպրիք վէ թէհնիյէթ իթմէք, վէ Թունուս իլէ Ինթալեա մէյանէսինտէ ճէրէյան իտէն մէսէլէի մալիմէյի արզ ու իֆատէ իյլէմէք իւզրէ, չարշամպա կիւնիւ Թունուս վաբօրլարընտան պիր վաբօր իլէ Տէր սաատէթէ վասլ օլմուշլար տըր։

— «Փափասլար» նամ ըիսալէյէ խիթապէն թէրաֆըմըզա պիր պէնտ վարիտ օլմուշուսատա եէրիմիզին պու կիւն թահամմիւլիւ օլմատըզընտան նէչրի պիզզարուր կէլէճէք սալը կիւնիւ չըգաճագ նուսխէմիզ թէէիիր օլունմուշ տուր։

— Տէրսաատէթտէ Պանդը Օսմանի տիրէքթօրլուղունա, Լօնտրա վէ Փարիս շիպէլերի թարաֆընտան պու քէրրէ Մ. Տօ. վէ նամ զաթ ինթիխապ օլունմուշ տուր։

Միւմայիլէյին միւթէպէր պանքէրլէրտէն օլուպ, պանդ մուամէլաթընա եէտի թուլասը պուլունտուղու ըիվայէթ գըլընը յոր։

— Պավ իէրատա Միւնիխ իլէ Պամպերկ շէհիրլէրին սէրբիսգոպոսլարը իլէ Աւկըսպուրկ բիսգոպոսու, մէճլիսի քէպիրտէ Գաթօլիք քիլիսէսինին մէմուրինի քիրամը սրֆաթը իլէ քիւրսինիշին օլուպ, վէ պունտան պիր դաչ սէնէ մուդատտէմ, գանոնիկոս Տէօլլինկեր Պավ իէրա դրալը թարաֆընտան մէճլիսի մէզքիւրտէ գայտը հայաթ իւզրէ աղա նասպ գըլընմըշ օլտուղունտան, լայէսթիլիյէ դարշը օլան միւմայիլէյհ մէշհուր միւտէրրիս հուգուգու սարիհասընը թասահուպ իտէճէյինէ շիւպհէ գալմատընը ճիհէթլէ, բաբաս թարաֆկիրի օլան ղաղէթալարը իտտասընա նազարէն, պու հալտէ մէրգում բիսգոպոսլար, բանադրեալ օլան պիր բաբասընն եանընտա քիւրսինիշին օլամայըպ, մէճլիսի մէզքիւրէ կիլմէմէյէճէքլէր տիր։

— Ալէմանեա իմբէրաթօրու իլէ Աւսթրիա իմբէրաթօրու մէյանընտա վուգու պուլան միւլաղաթ էնասընտա, Ալէմանեա իմբէրաթօրու թարաֆընտան Աւսթրիա իմբէրաթօրունա, Լուրոպատա ասայիշի հալի պագը սագլամագ իչին իբի տէվլէթտէ պիր սիյագտա նիզամաթը ասքէրիյէնին մէրի իւլ իճրա թուլթուլմասընը հավի եէտի պէնտէ, շամիլ թէքլիֆլէր իտիլմիշ, վէ պունլարտան պիրի տախի, Բաբա հաղրէթլերինին հիւքիմէթի ճիսմանիյէսինին թէճտիտինի միւմքինսիզ գըլմագ իչին իւլթամանթէնլեր վէ Բաբանընն հիւքիմէթի ճիսմանիյէսինէ դարշը միւթէճիզէն հարէքէթ իթմէք օլտուղու աղնաշըլմըշ տըր։

— Պավ իէրա հիւքիմէթինին.եէնի մէզահիպ միւտիրի, Գաթօլիք բիսգոպոսլարընա շէտիտ պիր իկթաբ իյլէմիշ տիր, շէօյլէ քի, բիսգոպոսլար, Բաբա թարաֆընտան վիրուտ իտէն կոնդակլարընը նէշր ու իլանը իչին ատէթտէն օլտուղու իւզրէ, գրալ թարաֆընտան իթա օլունան միւսաատէնին լաղվընը հիւքիմէթտէն թալէպ իյլէտիրլերինտէ, մէզահիպ միւտիրի, դաթիէն ըէտտ ճէվապընը վէրմիշ վէ բիսգոպոսլարընն իչպու եէնի թէշէպպիւսաթընն նիզամաթը տէվլէթէ խիլաֆ պիր հալ ու հարէքէթ իտուկինի իսպաթ, վէ նիզամաթը տէվլէթէ իթթաաթ վէ միւրաճաաթ իտէճէք օլան Գաթօլիքլերին ճանիպի հիւքիքիմէթտէն սուրէթի միւթէսսիրանէտէ թասահուպ գըլընճաղլարընը պէյան իյլէմիշ տիր։

— Բրուսիա հիւքիմէթինին մէզահիպի միւտիրի թարաֆընտան, աթֆալ վէ սիւպհանընն, Նօթրը Տամ թարիդաթընն բահիպլերինէ այիտ օլան Գօնֆիէլա մէքթէպինտէ թալիմ վէ թէրպիյէ օլունմասը մէճնուն գըլընմըշ, վէ թէտպիրի մէզքիւր իսէ, Բրուսիա հիւքիմէթինին, Իւլթրամոնթէնլերին էֆքեար վէ նիյաթընա գարշը հարէքէթ իթմէքտէն էլ եէվմ վաղ կէչմէմիշ օլտուղունա պիր իսպաթ տըր։

ԻԼԱՆԱԹ

Ս. ՊԵՏՐՈՍԻ ԿԵՂԾ ԱԹՈՌԸ

Պու սէրնամէ իլէ պիր եէնի բիսալէճիք տահա թապ ու նէշր իլէ, Պէյօղլու Թիւթիւնճիւլերի վէ զաղեթա սաթըճըլարը եանընտա վէ քէօբրիւ պաշընտա գուլիպէտէ պուլունուպ, 40 ար բարայա սաթըլմագտա տըր։

Օգոստոսուն 30 ունճու բազար էրթէսի ախշամը, Շիրքէթի Խայրիյէ վաբօրլարընտան 18 նօ. Ասայիշ նամ վաբօր տէրունինտէ պիր էլ չանթասը ունուտուլմուշ, քի տէրունինտէ աչըգ պօնօլար վէ սայըր սէնէտաթլէր իլէ միւֆրէտաթ տէֆտէրլերի վէ սայըր էվրագը միթէնէվիյէ պուլունտուղունտան, հէր քիմ քի պուլմուշ իսէ, Ասիթանէտէ Զինճիրլի խանընտա Բոսֆորը հաճի Համբարճում աղանընն օտասընա կէթիրտիյի հալտէ իճապ իտէն իդրամ օլաճագ տըր։

ԴԱՍԱԳԻՐՔ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅՈՑ

Մէզքիւր էրմէնիճէ քիթապճըդ Մ. Յ. Զօլազեան էֆէնտինին թէլիֆկէրտէսի օլարագ 240 սահիֆէտէն իպարէթ տիր, վէ Հայկ զէմանընտան պաչյայարագ, թարիխի Խէվիյէնին 1870 ինճի սէնէսինէ տէկին սէպպաթ իտէն վուգուաթը ազիմէյի մուխթասար սուրէթտէ նազլ ու հիքեայէ իթմիշ օլտուղունտան, չիմտիյէ գատար չրգան մուխթասար Էրմէնի թէվարիխլէր իչինտէ, պու քիթապ տահա միւքէմմէլ սայըլապիլէճէյինտէն, մէքթէպլերտէ թէտրիս օլունսա ֆայիտէտէն խալի օլմազ զանն իտէրիզ։

Ֆիյաթը պիր չարեէք մէճիտիյէ տիր։

Ասիթանէտէ Պաապը Ալի իթթիսալինտէ օլուպ, Ազիզիյէ ճատտէսինամ մահալտէ, 5 նումէրօ իլէ մուրագգամ մաղազատա, օտալարա տէօշէնմէք իչին քիւլլիյէթլիմուշէմմա տէբօղիթօսու օլտուղունտան պունլար իբի նէվի օլուպ, պիր նէվինին էնի պէշ պուչուգ տիկէրին էնի սէքիզ պուչուգ արշին վէ էնվալ տիւրլիւ էօրնէքլի օլարադ, բէք էհվէն պահա իլէ ֆիրուխթ օլունմադտա օլտուղու, քէզալիք մէզքիւր մաղազատա ալա իբէքլի նէվ պէ նէվ չէմսիյէլէր տախի սաթըլմագտա տըր։

ԷՃԶԱԽԱՆԷՅԻ ԱՖԻԹԱՊ
Վ. ԾԱՆՆԻ

Սթանպօլ Քէօբրիւ պաչը նօ. 7—8 վէ Պէյօղլու Աղաճամի ճատտէսի նօ. 77

Սաթը բէչին ֆիյ դայէթ էհվէն.

Մէզքիւր էճզախանէլէրտէ սարֆ օլունմագտա օլան պիլ ճիւլէ քիմեվի վէ էտվիյէ վէ էտէվաթի միթէնէվիա, Էվրօքանընն էն մէշհուր վէ միթէպէր ֆապրիգալարընտան ճէլպ իլէ, հէր նէվ էճզա վէ մուալիճէլէրին խալիսի օլարագ, հէր վաղթ հաղը վէ սիւրաթլա թէրթիպ վէ թէրքիպ օլունմագտա օլտուղու վէ էնվայի մատէն սուլարընն թաղէ օլմագ իւզրէ պէհէր հաֆթա բօսթա վաբօրույա կէթիրիլմէքտէ, վէ թէէսիրի միճէրրէպ վէ թէճրիպէլի օլան Նօրվէճիանընն Քրիսթիանիա ատասընն խալիսի օլարագ Մօրինա պալըզը ճիյէրի եաղընն պիր դաչ նէվի, վէ Պօրտօ վէ Մաճար վէ Ըսբանեանընն դրնա գրնայը վէ չէլիքլի վէ սատէ էնվայի չարապլարը, վէ հէր նէվ չուրուպլարը, վէ չիզօլաթա, վէ բէք ալեա չայ, վէ դայէթ էհվէն սուրէթլէ աղ վաղթտա էճզա իլէ եաբըլըբ պուղ վէ տօնտուրմա մաքինալարը, վէ էնվայի գօդուլու բուհլար վէ բօմատալար վէ սայիրէնին բէրէքէնթէ վէ թօրտան խտխալաթ վէ իխրաճաթընը մաթլուպ, վէ սբբարըշ պույուրան զէվաթա քէմալի սուհուլէթ վէ էմնիյէթլէ տէսթիրէս օլաճագլարը խասսէթէն իլան օլունուր։

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՕՈՒԼՈՒ ԶԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԱՄՈՒԷԼ Զ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2

ԺԱԳ ԱԼԷՔԵԱՆ

ԱՄԷՐԻԿԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷ ՎԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍՈՒ

ԻՍԹԱՆՊՕԼ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ ՆԻՒՄԷՐՕ 16

Կէրէք մէզքիւր մաղազատա այրճա պիր տէ եէնի էճզախանէ քիչատ վէ թախսիսի իլէ թազէլիյի վէ էհվէնլիյի ճէհէթլէ միշթէրիլէրինի խօշնուտ խտէճէք սուրէթտէ հէր նէվի էճզալար սաթըլմագտա վէ կէրէք Կօզատա 111 նիւմէրօլու էճզահանէտէ իսէ, կէրէք բէրէքէնթէ, վէ կէրէք նէքիւն օլարադ, հէմ պահաճա էհվէն, վէ հէմ ասլա հիյլէսիզ օլմագ չարթը իլէ, աթիտէքի էճզալար ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։

Զէլիկ շուրուպլարը էնվայի թիւրլիւսիւ, քէզալիք չէլիք չարապլարը, պալըզ եաղլարը, չիզօլաթալար, իքսիրլէր, մատէն սուլարը, դընազընա չարապլարը քեաֆիֆէսի չէլիք օլմագ դավիյէ· միտէյէ գուվվէթ վէրիճի Գագաօ գահվէսի, ալա չիզօլաթալար, հէր նէվի պօրտօ չարապլարը, մատէն սուլարը, վէ հիչ պիր հիյլէսի օլմայան պիրինճի պալըզ եաղլարը· քէզալիք գօդուլու էչևալար, դասըզ պաղլարը, գօրսէ, քէչի մէմէսի, թէնգիյէլէր, տիւրլիւ տիւրլիւ պաղլար, վէ հէր տիւրլիւ գաբը վէ էրքէք խասթալըգլարը իչին հէր նէվի էլաթլար, Ամէրիկան կէվրէյի հէր ճինսատէն գըյէ իլէ վէ գութու իլէ պուլունտուղու վէ սայիր տիւքքեանլարտան էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլտըղը իլան օլունուր։

Քէզալիք էօքսիրիւկ իչին եէնի իտտաս օլունմուշ օլան շուրուպլարտան մաատա բէք չօգ բրօվալար իլէ ֆայտալը օլտուղու թաստիգ օլունմուշ, խալիս վէ թազէ սաբանա շուրուպլարը պուլունուպ, կէրէք Ասիթանէտէ պուլունան էճզաճըլարա, վէ տաչրալարտա պուլունան էճզաճը վէ հէքիմէրէ զայէթ էհվէն ֆիյաթէ սաթըլմագտա տըր։

Մէզքիւր քեաֆֆէյի ֆիրուխթ օլունան էճզալար վէ ալաթլար, կէրէք Լօնտրանընն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան Ֆ. Գուրլինկ ֆապրիգասընտան, վէ կէրէք Պէրլինտէ, Միլանտա, Վիէննատա, Փարիստէ վէ Ինթալեատա պուլունան մէշհուր ֆապրիգալարան կէթիրիլմէքտէ տիր։